



Mainkato
TRANSLATION STUDIO

2025 Company Profile





About Us

MainKata Translation Studio is a language service center primarily offering translation and interpretation services for Indonesian-English language pairs. Our services include subtitling, voice-over, transcription, and more.

Founded in August 2019 by **Dewantoro Ratri**, a professional translator and interpreter since 2004, MainKata has grown with a commitment to **accuracy, professionalism**, and a **fun** approach to language service provisions. Ratri is currently pursuing his doctoral degree from Airlangga University Surabaya on Linguistics and is a Certified Translator (HPI) for the Indonesian-English pair.

MainKata Translation Studio serves both national and international clients, including those from the Philippines, India, Egypt, Australia, the United States, Japan, and many more.

Projects range from activity reports and company deeds to certificates, website content, guidebooks, and other text formats.

About the Founder

Dewantoro Ratri is a highly proficient Indonesian x English linguist with over a decade of experience working in various fields such as economy, education, legal documents, reports, journal articles, etc. Throughout my career, I have consistently demonstrated reliability, competence, and a focused approach to my work.

Online Profiles

- <https://www.linkedin.com/in/dewantoro-ratri-31172629/>
- <https://www.proz.com/profile/1896206>
- <https://sihapei.hpi.or.id/member/profile/HPI-01-15-1719>

Education History

- Doctoral Degree in Linguistics at Universitas Airlangga, Surabaya, Indonesia, 2023-now
- Master's Degree in Linguistics at Universitas Airlangga, Surabaya, Indonesia.

Graduated in 2017

- Bachelor of Arts, English Department at Universitas Airlangga, Surabaya, Indonesia, graduated in 2008
- Fulbright FLTA awardee at the University of Georgia, USA (2010-2011)



Translation Works - Indonesian to English Pair

- Brief Report on Vital Strategies Work Plan (2022)
- Regulation of the Minister of Education No. 21 of 2022 (2022)
- Case study on business and human rights (2022)
- Financial report as of December 31, 2022 (2022)
- ToR for Conference and General Assembly (2022)
- Policy Brief on Omnibus (2022)
- Regulation of the Ministry of Home Affairs No. 101 of 2018 (2022)
- Study on Multidimensional Challenges (2022)
- Annual Surveillance Report (2023)
- Final Report on Market Analysis and Supply Chain Reports (2023)
- Quarterly Report (2023)
- Infographic of Indigenous Peoples (2023)
- Factsheet on Learning Recovery (2023)
- Joint Monitoring Visit (2023)
- The Analysis of Court Verdict on Customary Land (2023)
- District Closeout Plan (2023)
- Exist Strategy (2023)
- International Education Day Report (2023)
- Funding for Renewable Energy (2024)
- Reference on Institution Operationalization (2024)
- Draft for SDG monitoring and evaluation (2024)
- Novation Agreement (2024)
- Articles for the Ministry of Agriculture Reports (2024)
- Bilingual Sustainability Report (2024)
- Practical Guideline of Money Good Governance (2024)
- Board of Commissioners Report (2024)
- Sustainability Report (2024)
- Board of Directors Report (2024)
- CSO Civil Space Report (2024)
- And many other confidential projects

Translation Works - English to Indonesian Pair

BDX Termination Order Form (2022)

Customer Welcome Kit (2022)

BDX User Guide (2022)

BDx Market Induction (2022)

MLW_Landing Page (2022)

BDx Linux OS Hardening Guideline (2022)

BDx Email Encryption Guideline (2022)

BDx IT Wireless Security Standard (2022)

Enterprise Services – Training Deck (2022)

DJP License Agreement (2022)

Smart and Remote Hand Services: Sales and Presales (2022)

Grant Arrangement for Indonesia–Australia Partnership (2022)

Commercializing Drought–tolerant Rice Seeds (2023)

Data Visualization Summary (2023)

Sumatran Rhino Conservation Plan (2023)

Food and Mouth Disease (2023)

Press Release for Book Launching (2023)

Youth Consultation Safety Program (2023)

ToR ACER Indonesia Technical Assistance (2023)

White Paper for A health product (2023)

Urban Transport Development for Makassar City (2023)

Executive Summary for Indonesian–Australian Partnership Program (2023)

Detailed Guide to Psychometric, Behavioral, and Personal Test (2023)

Cookie Notice (2023)

Understanding Gender Roles in Agriculture Kiosks (2024)

Occupational Safety Management Plan (2024)

ToT on WPS – Public Speaking Session (2024)

Impact Consolidation Report (2024)

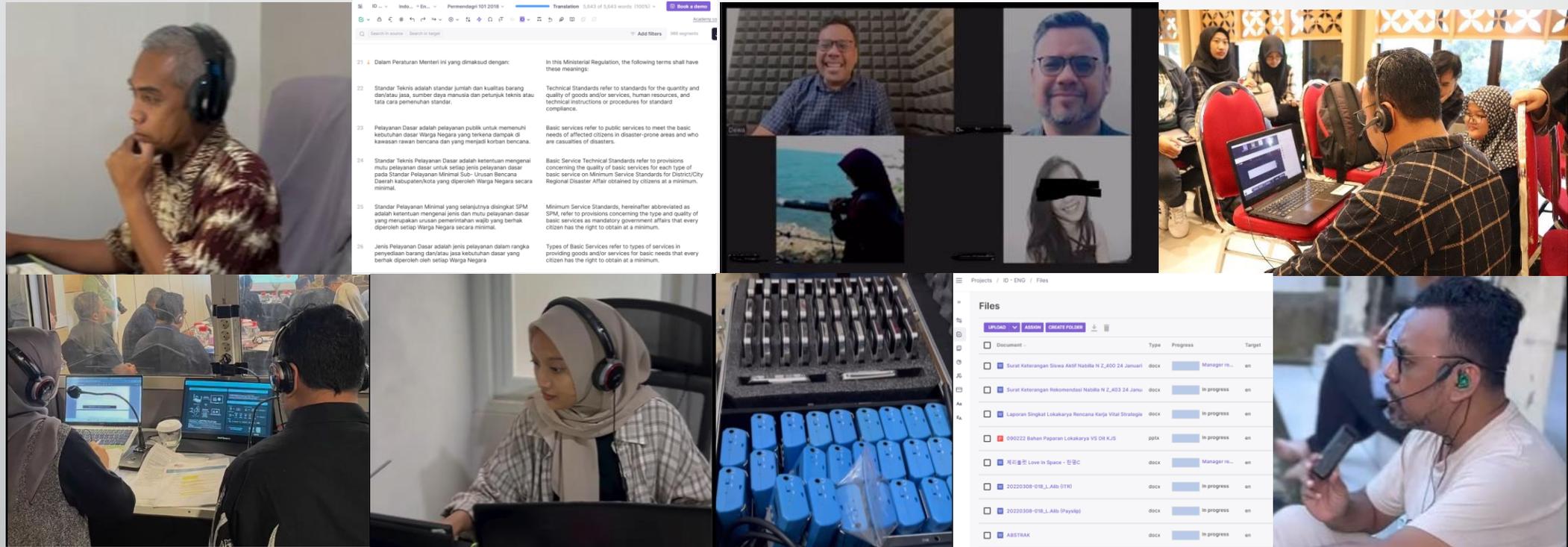
And many other confidential projects

Interpretation Works



- Online interpretation for Rapat Keenam Komite Pengarah Nasional, November 24, 2023
- Half-day interpreting for "ROUGH Run Through EPS - Celebration event" 17/11/2023
- Interpretation for Youth Fellow Meetings, Dec 2023 – June 2024
- Interpretation for Law enforcer training in Jombang, June 2024
- On the phone interpretation for Safeguarding Training, July 2024
- Offline event interpretation in Manila, May 2025
- Online Simultaneous Interpretation for Project Hypertension, March 12, 2025.
- Interpretation for In-depth interview for a ride-haul application, March 2025
- Monthly Updates for international NGO, April 2025
- UNICEF for field visits in Surabaya, March 21 – 22, 2025
- Dep Rep's Field Visit to OCSEA Prevention Program, August 2024
- Pemantauan Bersama ke Kabupaten Intervensi di Proyek
- Better Reproductive Health and Rights for All in Indonesia Phase II (BERANI II), Jember, May 2024
- In-depth Interview on Consumer Understanding of AI, Surabaya and online, April 3, 2024
- Child Protection and RO Mission to Indonesia in March 2024 in Surabaya and Pasuruan
- Remote simultaneous interpretation for the 2024 Indonesian Presidential Candidate Debates, February 2024
- Simultaneous Interpreting for the World Bank in Banjarmasin and Semarang, June 2023
- Online Simultaneous Interpreting for World Bank Wrap-up meeting in Banjarmasin, July 2023
- Simultaneous Interpreting for Coordination Meeting at Shangri-La Hotel Surabaya, July 2023
- Interpretation for ITCR at BBLK, Surabaya, July 2023
- Interpretation for Meeting on Registrasi Sosial Ekonomi Development Pathways Presentation, March 2023
- Simultaneous interpretation for "Research Dissemination and Public Discussion "Global Supply Chain Fairness for Small Farmers and Fishermen in ASEAN" September 2022
- And many other confidential clients or events

Photo Gallery



Projects / ID - ENG / Files

Files	Type	Progress	Target
Document			
Surat Keterangan Siswa Aktif Nabila N 2_400 24 Januari	docx	<div style="width: 100%;"></div>	Manager re... en
Surat Keterangan Rekomendasi Nabila N 2_403 24 Janu	docx	<div style="width: 100%;"></div>	In progress en
Laporan Singkat Lokakarya Rencana Kerja Vital Strategic	docx	<div style="width: 100%;"></div>	In progress en
090222 Bahan Papan Lokakarya VS DiR KJS	pptx	<div style="width: 100%;"></div>	In progress en
제리윤진 Love In Space - 한글	docx	<div style="width: 100%;"></div>	Manager re... en
20220308-018_Aldi (ITR)	docx	<div style="width: 100%;"></div>	In progress en
20220308-018_Aldi (Physiol)	docx	<div style="width: 100%;"></div>	In progress en
ABSTRAK	docx	<div style="width: 100%;"></div>	In progress en

Links to Our Works

<https://semengresik.sig.id/id> (translation)

<https://semengresik.sig.id/en> (translation)

https://g.page/r/CYjJkQf4a_vrEAE/review (review)

https://www.garuda-indonesia.com/static/content/dam/garuda/hubungan-investor/20240726_AR%20Garuda%202023.pdf (translation)

<https://www.youtube.com/watch?v=cZ-S9E-1dJA&t=352s> (dubbing)

https://www.youtube.com/watch?v=g5Tz3p_-myo (subtitle)

Clients' Testimonies



https://g.page/r/CYjJkQf4a_vrEAE/review

https://www.instagram.com/p/DG_jUj9T5Bt/

<https://youtu.be/W2BVgDgv17c>

<https://youtu.be/oMLHa2p2zbk>

<https://youtu.be/kZQo28Vm5T4>

<https://www.instagram.com/p/DDDjedlz3MB/>

MainKata Translation Studio

5,0 ★★★★★ 109 Google reviews

Jasa penerjemah di Jawa Timur



**Need further information?
We are more than delighted
to chat with you.
See you on our next collaboration!**

Email: admin@mainkata.com

Phone: +62 856-4522-7441

Website: www.mainkata.com

Instagram: [@mainkata_translation](https://www.instagram.com/mainkata_translation)

LinkedIn: [MainKata Studio](https://www.linkedin.com/company/mainkata-studio)